

**MIR**

Zentrum russischer Kultur in München  
Центр русской культуры в Мюнхене

*Lew Tolstoj*

*Programm*  
***Herbst 2010***

Info: [www.mir-ev.de](http://www.mir-ev.de)

Donnerstag, 30. September 2010, 19.00 Uhr  
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München

### Frohe Botschaft aus Moskau

Das Moskauer Familien-Vokalensemble der Familie Avetisjan ist in vielen Ländern als Ensemble **Blagaja wjest** (Frohe Botschaft) bekannt. Der Name dieses Ensembles, das aus neun Geschwistern zwischen sieben und 17 Jahren und ihren Eltern besteht, ist von dem Familiennamen der Künstler abgeleitet: **Avetisjan** heißt auf Armenisch – ‚Frohe Botschaft‘. Das Repertoire der Gruppe reicht von geistlichen und klassischen russischen Liedern bis zu populärster Volksmusik. Seit 2003 treten elf Mitglieder der Familie Avetisjan bei jeder Sonntags- und Festmesse in der Kathedrale des Hl. Georg im Städtchen Dedovsk bei Moskau auf.



### Благая Весть из Москвы

Семейный вокальный ансамбль **Благая Весть** семьи Аветисян известен во многих странах. Название ансамбля связано с фамилией **Аветисян**, которая переводится с армянского как «Благовещенский». Коллектив является уникальным, не только тем, что в нём поют девять родных братьев и сестёр (в возрасте от семи до 17 лет) и их родители, но и своим высоким профессионализмом. Ансамбль «Благая Весть» является праздничным хором храма Св. Георгия Победоносца в г. Дедовск Московской области.

Eintritt/вход: € 12 / ermäßigt / льготный € 10

Kartenvorbestellung: 089/ 351 69 87

In Zusammenarbeit mit dem Münchner Madrigalchor

### MIR – Sprechstunden/ приемные часы:

montags / по понедельникам, 15.00 – 17.00 Uhr

Adresse / по адресу: Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München

U – Bahn 3 + 6, Station / остановка метро:

Gieselastraße oder Münchner Freiheit

Dienstag, 19. Oktober 2010, 19 Uhr  
Black Box, Gasteig, Rosenheimer Str. 5, 81667 München

### Die Farbe sticht mir ins Herz

Eine Hommage an **Marianne von Werefkin** (1860-1938), Mitbegründerin der Münchner Künstlervereinigung „Der blaue Reiter“, anlässlich ihres 150. Geburtstages.

Im Programm: eine literarisch-musikalische Lesung mit Karin Wirz und Arthur Galiandin, sowie der Film von Stella Tinbergen «Marianne von Werefkin – Ich lebe nur durch das Auge» (2009) mit Lena Stolze in der Hauptrolle.

### Краски жалят меня в самое сердце

Вечер, посвященный 150-летию художницы **Марианны Веревкиной** (1860-1938). В программе: литературно-музыкальная композиция, основанная на дневниковых записях художницы, а также мюнхенская премьера документально-художественного фильма Стеллы Тинберген о жизни и творчестве Марианны Верёвкиной.

Karten € 10 / ermäßigt / льготный € 8

München Ticket, Tel. 089/ 54 81 81 81

Gefördert vom Kulturreferat und dem Bezirksausschuss Maxvorstadt der Landeshauptstadt München



Selbstbildnis 1910, Lenbachgalerie, München

Dienstag, 26. Oktober 2010, 19.00 Uhr  
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München

## Lew Tolstoj und die Religion

Ein Vortrag in deutscher Sprache, gehalten vom Erzbischof der russisch-orthodoxen Kirche von Berlin, Deutschland und Großbritannien Mark Arndt zum Thema „Lew Tolstoj und die Religion“. Anlässlich des 100. Todestages des Verfassers der weltberühmten Romane, wie **Krieg und Frieden**, **Anna Karenina**, **Auferstehung** u.a. - Lew Nikolajewitsch Tolstoj (1828-1910). Nach der Veröffentlichung des Romans „Auferstehung“ wurde der Schriftsteller im Februar 1901 von der Heiligen Synode der russisch-orthodoxen Kirche exkommuniziert.



## Л.Н. Толстой и религия

Доклад **владыки Марка**, архиепископа Берлинского и Германского и Великобританского (на немецком языке), посвящённый 100-летней годовщине Л.Н. Толстого (1828-1910), автора бессмертных романов **Война и мир**, **Анна Каренина**, **Воскресение** и других. Публикация романа «Воскресение» явилась одним из поводов отлучения писателя в феврале 1901 года от церкви.

**Eintritt frei / вход свободный**

## MIR-Publikationen

### „Das russische München“

Geschichten und Erinnerungen von und über Russen, die in München einst gewirkt und gelebt haben. MIR-Beitrag zum 850. Stadtgeburtstag von München.  
Preis: € 39.- (ISBN: 978-3-98-05300-9-5)



### Russische Spuren in Bayern

Portraits, Geschichten, Erinnerungen von und über Russen, die in den letzten 200 Jahren am kulturellen Leben Bayerns mitgewirkt haben.

Preis: € 18.-  
(ISBN – 3-9805300-2-7)

### Tolstoj. Tschelow. Liebe.

Толстой. Чехов. Любовь.

MIR-Kalender 2010

Preis: € 15, für MIR-Mitglieder: € 10

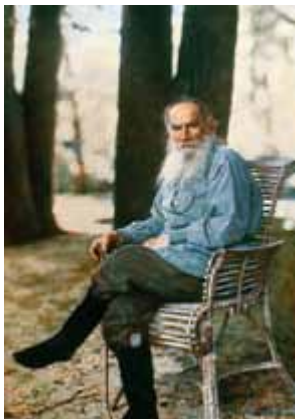


Sonntag, 7. November 2010, 19.30 Uhr  
Black Box, Gasteig, Rosenheimer Str. 5, 81667 München

## Das Leben ist eine vollbringende Schöpfung

Zum 100. Todestag gedenken wir des großen russischen Schriftstellers, Denkers und Philosophen, **Lew Nikolajewitsch Tolstoj** (1828-1910), mit einer Lesung, einem Bildvortrag und einer Inszenierung aus Tolstojs Drama „Der lebende Leichnam“.

Mitwirkende: Tatjana Lukina, Svetlana Prandezkaj, Juri Rasstalnyj, Arthur Galiandin, Michael Tschernow, Klaus Münster, Anatolij Fokin, Michail Leontschik, Dmitrij Tretjak, Männerchor „Fokin-Chor“, Tanzensemble „Irinuschka“ und andere. Regie: Anatolij Skakowskij.



## Жизнь есть совершающее творчество

Вечер, посвященный 100-летию со дня смерти великого русского писателя **Л.Н.Толстого**. В программе:



литературно-музыкальная композиция, составленная из воспоминаний его современников и дневниковых записей писателя, а также сцены из драмы «Живой труп». При участии Татьяны Лукиной, Светланы Прандецкой, Юрия Расстального, Артура Галиандина, Михаила Чернова, Клауса Мюнстера, Анатолия Фокина, Михаила Леончика, Дмитрия Третьяка, мужского хора «Фокин-хор», танцевального ансамбля «Иринушка» и других. Режиссёр: Анатолий Скаковский.

Karten € 10, ermäßigt / льготный € 8  
München Ticket (089/ 54 81 81 81)  
Veranstalter: MIR e.V., Zentrum russischer Kultur in München  
Gefördert vom Kulturreferat der Landeshauptstadt München und der Bayerischen Staatskanzlei

Lew Tolstoj, gemalt von Ilja Repin (1901),  
Russisches Museum St. Petersburg.



Landeshauptstadt  
München  
**Kulturreferat**

Bayerische  
Staatsregierung



## MIR stellt sich vor

„MIR e.V., das Zentrum russischer Kultur in München“, (Mir heißt auf Russisch Frieden und Universum) ist ein gemeinnütziger Verein für kulturelle Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion mit Schwerpunkt Russland und Ukraine, der mit der Unterstützung russischer und deutscher Künstler und Intellektueller von Tatjana Lukina 1991 in München gegründet wurde. Es ist eine Vereinigung von Enthusiasten, die ihre Hauptaufgabe darin sieht, zwischen den Kulturen unserer Völker eine Brücke zu schlagen und Kontakte von Mensch zu Mensch zu knüpfen.

Der Jahresmitgliedsbeitrag beträgt ab € 40,- ; Studenten: € 25,-  
Spenden sind von der Steuer absetzbar.

Kto.Nr. 6410659121, BLZ 70020270, HypoVereinsbank München

### MIR-Vorstand

Präsidentin und künstlerische Leiterin: Tatjana Lukina, M.A.

Schatzmeister / V.i.S.d.P.: Roland Schulz,

Schriftführerin: Lena Schmidt

Russisch bei MIR: Swetlana Woldt, Tel. 089/221801

Russische Volkstänze: Irina Mikhnovitch, Tel. 089/72655700

MIR-Männerchor: Anatolij Fokin, Tel. 089/31402265

Kinderakademie: Elena Herzog, Tel. 089/32169973

Koordination: Svetlana und Stanislav Bassovitch, Tel. 089/3516987

PR-Assistenz: Galina Lüers

Layout: Klaus Eckardt, Fotos: Anna Milkova



**Postanschrift:** Schellingstraße 115, 80798 München  
Tel. (089) 529673; Fax: (089) 5236340  
<http://www.mir-ev.de>

---

**Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft bei  
„MIR e.V. - Zentrum russischer Kultur in München“  
Schellingstraße 115, 80798 München  
Telefon 089/529673, Fax 089/5236340**

Name/Vorname \_\_\_\_\_

geboren am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

Straße, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon/Fax \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Ich erkläre meine Bereitschaft, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 40,- Euro an das Vereinskonto Nr. 6410659121, BLZ 70020270 bei der HypoVereinsbank München jährlich zu überweisen. Ich nehme das Recht auf ermäßigte Eintrittskarten zu MIR-Veranstaltungen und auf die kostenlos zugesandten aktuellen Veranstaltungsprogramme in Anspruch.

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_